

# 1 Samuel 20

[Mode 1]  
based on the work of Suzanne Haik-Vantoura

Transcription automated  
<http://meafar.blogspot.com>

20.1 וַיְבָרַח מִיְהוָה דָּוִד מִיְהוָה בָּרָמָה וַיֹּאמֶר לְפָנָיו יְהוָה יִהְיֶה נֶאֱמָר

va - yiv - rach da - vid mi - na - yot ba - ra - mah va - ya - vo va - yo - mer lif - nei ye - ho - na - tan

6 וַיֹּאמֶר נַפְשִׁי אֶת מִבְקֶשׁ כִּי אֲבִיד לְפָנָיו חֲטָאתִי וְמָה מָה עֲשִׂיתִי מָה עֲוֹנִי מָה

meh a - si - ti meh a - vo - ni u - meh cha - ta - ti lif - nei a - vi - ka ki me - va - qeish et naf - shi va - yo - mer

14 וְלֹא קָטַן אִוֹ דָּבָר אִוֹ גְּדוֹל דָּבָר אָבִי וַעֲשֵׂה לֹא הִנֵּה תְמוֹתַי לֹא חָלִילָהּ לוֹ

lo cha - li - lah lo ta - mut hi - neih lo ya - a - seh a - vi da - var ga - dol o da - var qa - ton ve -

19 אֵין הִנֵּה הַדָּבָר אֶת מִסְפֵּי אָבִי יִסְתִּיר וּמַדּוּעַ אֶת יִגְלָהּ

lo yig - leh et az - ni u - ma - du - a yas - tir a - vi mi - me - ni et ha - da - var ha - zeh ein

27 מַעֲשֵׂאתִי כִי אֲבִיד נָדַע וַיֹּאמֶר דָּוִד עוֹד וַיִּשָּׁבַע זֹאת 3

zot va - yi - sha - va od da - vid va - yo - mer ya - do - a ya - da a - vi - ka ki ma -

28 יִעֲצָב פֶּן יְהוָה יִהְיֶה נֶאֱמָר אֵל נָדַע זֹאת יְהוָה חֵן בְּעֵינֶיךָ חֵן

tza - ti chein be - ei - nei - ka va - yo - mer al yei - da zot ye - ho - na - tan pen yei - a -

33 וַיֹּאמֶר הַמֹּת וּבֵין בֵּינִי כִפְשֵׁה כִי נַפְשֶׁךָ וְתִי יְהוָה חַי וְאוֹלָם

tseiv ve - u - lam chai ado - nai ve - chei naf - she - ka ki ke - fe - sa bei - ni u - vein ha - ma - vet va -

38 וַעֲשֵׂה נַפְשֶׁךָ וַיֹּאמֶר מָה דָּוִד אֵל יְהוָה יִהְיֶה נֶאֱמָר

yo - mer ye - ho - na - tan el da - vid mah to - mar naf - she - ka ve -

43 וְאִנְכִי מִחַר חֹדֶשׁ הִנֵּה יְהוָה אֵל יְהוָה יִהְיֶה נֶאֱמָר לָךְ 5

e - e - seh lak va - yo - mer da - vid el ye - ho - na - tan hi - neih cho - desh ma - char ve - a - no -

44      אֵשֶׁב    אֵשֶׁב    עִם    הַמֶּלֶךְ    לְאֶכּוֹל    וְשָׁחַתְתָּנִי    וְנִסְתַּרְתִּי    בַשָּׂדֶה    עַד




ki ya-shov ei - shevivim ha - me-lek le - e - kol    ve - shi-lach - ta - ni    ve - nis - tar - ti va-sa-deh    ad ha -

50      הַשְּׁלִישִׁת    אֵם 6    יִפְקֹדֵנִי    אָבִיךָ    וְאָמַרְתָּ    נִשְׁאֵל    נִשְׁאֵל    מִמֶּנִּי



e - rev hash-li - shit    im pa - qod yif-qe - dei-ni a - vi - ka    ve - a - mar - ta    nish - ol    nish - al    mi -

55      הַמְשֻׁפָּחָה    לְכָל    שֵׁם    הַיָּמִים    זָבַח    פִּי    עִירֹו    לֶחֶם    בַּיִת    לְרוּיָן    דָּוִד



me - ni da - vid    la - ruts    beit    le-chem i - ro    ki    ze-vach ha - ya - mim    sham le - kol    ha - mish - pa -

61      כְּלָתָה    כִּי    יָדַע    לוֹ    יַחְרָה    יַחְרָה    וְאֵם    לְעַבְדְּךָ    טוֹב    יֹאמַר    כֹּה 7 אֵם




chah im koh yo - mar    tov sha - lom le - av - de - ka    ve - im cha - roh    ye - che - reh    lo    da    ki kol -

69      אֵת    חֲבֹאתָ    יְהוָה    בְּבְרִית    כִּי    עַבְדְּךָ    עַל    חֶסֶד    8 וְעֲשִׂיתָ    מֵעַמּוֹ    הַרְעָה



tah ha-ra - ah mei-i - mo    ve - a - si - ta    che-sed    al    av - de - ka    ki biv - rit ado - nai    hei - vei - ta    et av - de -

76      וַיֹּאמֶר    תְּבִיאֵנִי    זֶה    לְמָה    אָבִיךָ    וְעַד    אֵתָּה    הַמִּיתֵנִי    עוֹן    כִּי    יֵשׁ    וְאֵם    עַמְדָּךְ



ka i - mak    ve - im yesh    bi    a - von    ha - mi - tei - ni    a - tah    ve - ad    a - vi - ka    la - mah    zeh te - vi - ei - ni    va -

83      מֵעַם    הַרְעָה    כְּלָתָה    כִּי    אֵדַע    אֵדַע    יָדַע    אֵם    כִּי    לָךְ    חֲלִילָה    יְהוֹנָתָן



yo - mer ye - ho - na - tan    cha - li - lah    lak    ki im ya - do - a    ei - da    ki kol - tah    ha - ra - ah    mei -

89      וַיִּגֵּד    מִי    יְהוֹנָתָן    אֵל    דָּוִד    10 וַיֹּאמֶר    לָךְ    אֲנִיד    אֵתָּה    וְלֹא    עָלֶיךָ    לְבוֹא    אָבִי



im a - vi    la - vo    a - lei - ka    ve - lo    o - tah    a - gid    lak    va - yo - mer da - vid    el    ye - ho - na - tan    mi ya - gid

99      וַנֵּצֵא    לְכָה    דָּוִד    אֵל    יְהוֹנָתָן    11 וַיֹּאמֶר    קָשָׁה    אָבִיךָ    יִשְׁנֶה    מִה    אֵל    לִי



li    o mah ya - an - ka    a - vi - ka    qa - shah    va - yo - mer    ye - ho - na - tan    el    da - vid    le - kah    ve - nei -

107 השדה ויצאו שניהם השדה  
 tsei ha - sa - deh va - yeits - u she - nei - hem ha - sa -

111 ויאמר 12 יהונתן אל דוד אל יהוה אלהי ישראל  
 deh va - yo - mer ye - ho - na - tan el da - vid ado - nai e - lo - hei yis - ra - eil

113 כי אחקר את אבי את קצת מקור השלשית והנה טוב אל דוד ולא  
 ki ech - qor et a - vi ka - eit ma - char hash - li - shit ve - hi - neih tov el da - vid ve - lo az esh -

119 ונליתי את אונד יעשה 13 כה יהוה ליהונתן וכה  
 lach ei - lei - ka ve - ga - li - ti et az - ne - ka koh ya - a - seh ado - nai li - ho - na - tan ve -

122 יסוף כי ייטב אל אבי  
 koh yo - sif ki yei - tiv el a -

124 ושלחתיך ונליתי את אונד את הרעה את  
 vi et ha - ra - ah a - lei - ka ve - ga - li - ti et az - ne - ka ve - shi - lach -

125 אעבדני עם הנה כאשר עמד יהוה ויהי לשלום והלכת את  
 ti - ka ve - ha - lak - ta le - sha - lom vi - hi ado - nai i - mak ka - a - sher ha - yahim a - vi ve - lo im o -

133 חסדך את 15 ולא אמות ולא יהנה חסד עמדי תעשה ולא חי  
 de - ni chai ve - lo ta - a - seh i - ma - di che - sed ado - nai ve - lo a - mut ve - lo tak - rit et chas - de -

144 פני מעל איש דוד אבי את יהוה בהכרת ולא עד ביתי מעם  
 ka mei - im bei - ti ad o - lam ve - lo be - hak - rit ado - nai et oy - vei da - vid ish mei - al pe -

151 דָּוִד אֵיבֵי מִנְדָּה יְהוָה וּבִקְשׁוּ בֵּית עִם יְהוֹנָתָן 16 וַיְבַלְתָּ הָאֲדָמָה

nei ha-a-da - mah va-yik - rot ye-ho-na - tan im beit da - vid u-vi - qeish ado-nai mi - yad oy - vei da -

160 נַפְשׁוֹ כִּי אָהַבְתָּ בְּאֶהְבְּתוֹ דָּוִד אֶת לְהַשְׁבִּיעַ יְהוֹנָתָן 17 וַיֹּסֶף

vid va - yo-sef ye - ho-na-tan le-hash - bi - a et da-vid be - a - ha - va - to o - to ki a-ha - vat naf -

168 יִפְקֹד כִּי וּנְפִלְדָּתָהּ חֲדָשׁ מִחַר יְהוֹנָתָן לוֹ 18 וַיֹּאמֶר אָהֲבוּ

sho a - hei - vo va - yo-mer lo ye-ho-na - tan ma - char cho-desh ve - nif - qad - ta ki yi - pa -

175 תִּרְדַּךְ 19 וְשִׁלַּשְׁתָּ מוֹשֶׁבֶךְ

qeid mo - sha - ve - ka ve - shi - lash - ta tei -

177 וְשִׁבְתָּ הַמַּעֲשֶׂה בְּיוֹם שָׁם נִסְתַּרְתָּ אֲשֶׁר הַמְקוֹם אֵל וּבִאֲתָ מְאֹד

reid me - od u - va - ta el ha - ma-qom a - sher nis - tar-ta sham be - yom ha-ma-a - seh ve -

182 לְשַׁלַּח אוֹרְחָה צְדָה הַחַיִּים שְׁלֹשֶׁת 20 וְאֵלֵי הָאֵזֶל הָאֵבֶן אֵצֶל

ya-shav-ta ei-tsel ha - e-ven ha - a-zel va - a - ni she - lo-shet ha - chi - tsim tsi - dah o - reh le -

190 הַחַיִּים אֶת מֵצֵא לְךָ הַנֶּעַר אֶת אֲשַׁלַּח 21 וְהִנֵּה לְמַטְרָה לִי

sha - lach li le - ma - ta - rah ve - hi - neih esh - lach et ha - na - ar leuk me - tsa et ha - chi -

196 וְבָאָה קַחְנוּ וְהִנֵּה מִמֶּךָ הַחַיִּים הִנֵּה לְנֶעַר אָמַר אָמַר אִם

tsim im a - mor o - mar la - na - ar hi - neih ha - chi - tsim mim - ka va - hei - nah qa - che - nu va -

200 הַחַיִּים הִנֵּה לְעֶלְם אָמַר כֹּה 22 וְאִם יְהוָה חַי דְּבַר וְאִין לָהּ שְׁלוֹם כִּי

vo-ah ki sha - lom le - ka ve - ein da - var chai ado - nai ve-im koh o - mar la - e - lem hi - neih ha - chi -

209 אֲנִי דִבַּרְנוּ אֲשֶׁר 23 וְהִדְבַּר יְהוָה שְׁלֹחַ כִּי לָךְ וְהִלָּא מִמֶּךָ

tsim mim - ka va - hal-ah leuk ki shi - la - cha - ka ado - nai ve - ha - da - var a - sher di - bar - nu a -

218 עולם  
 וַיְהִי בַשָּׂדֶה דָּגָד וַיִּסְתַּר עַד וּבִינָהּ בֵּינִי יְהוָה הִנֵּה וְאִתָּהּ  
 ni va - a-tah hi - neih ado - nai bei - ni u-vein - ka ad o - lam va-yi-sa - teir da - vid ba-sa - deh vai -

228 וַיֵּשֶׁב לֶאֱכֹל הַלֶּחֶם אֵל הַמֶּלֶךְ וַיֵּשֶׁב הַחֹדֶשׁ  
 hi ha - cho - desh va - yei - shev ha - me - lek el ha - le - chem le - e - kol va -

233 יְהוֹנָתָן וַיִּקָּם הַקִּיר מוֹשֵׁב אֵל בְּפַעַם בְּפַעַם מוֹשְׁבוֹ עַל הַמֶּלֶךְ  
 yei-shev ha - me-lek al mo - sha - vo ke - fa - am be - fa - am el mo-shav ha-qir va - ya - qam ye -

234 וַיֵּשֶׁב וְלֹא דָגַד מְקוֹם וַיִּפְקֹד שְׂאוּל אַבְנֵר מִצַּד שְׂאוּל וַיֵּשֶׁב  
 ho-na-tan va - yei-shev av - neir mi - tsad sha - ul va-yi-pa - qeid me - qom da - vid ve-lo di - ber sha -

243 לֹא כִּי הוּא טְהוֹר בְּלִפְתֵי הוּא מְקַרְהָ אָמַר כִּי הוּא בְּיָוִם מְאוּמָה טְהוֹר  
 ul me - u - mah ba - yom ha - hu ki a - mar miq - reh hu bil - ti ta - hor hu ki lo ta -

254 וַיֹּאמֶר דָּגַד מְקוֹם וַיִּפְקֹד הַשְּׁנִי הַחֹדֶשׁ מִמַּחֲרַת 27 וַיְהִי  
 hor vai - hi mi - ma - cha - rat ha - cho - desh ha - shei - ni va - yi - pa - qeid me - qom da - vid va -

259 הַיּוֹם גַּם תְּמוֹל גַּם יָשָׁן בְּנֵי לֹא מְדוּעַ בְּנוֹ יְהוֹנָתָן אֵל שְׂאוּל  
 yo - mer sha - ul el ye - ho - na - tan be - no ma - du - a lo va ven yi - shai gam te - mol gam ha -

264 בֵּית עַד מַעֲמָדֵי דָגַד נִשְׁאֵל נִשְׁאֵל אֵת יְהוֹנָתָן 28 וַיַּעַן אֵל הַלֶּחֶם  
 yom el ha - la - chem va - ya - an ye - ho - na - tan et sha - ul nish - ol nish - al da - vid mei - i - ma - di ad beit

273 וְהוּא בְּעִיר לָנוּ מִשְׁפָּחָה זָבַח כִּי לֹא שָׁלַחְנִי 29 וַיֹּאמֶר לֶחֶם  
 la - chem va - yo - mer shal - chei - ni na ki ze - vach mish - pa - chah la - nu ba - ir ve -

275 אֶת וְאַרְצָהּ נָא אִמְלִטָה בְּעֵלְיָדְךָ חֵן מִצְּאֹתַי אִם וְעָתָה אֲחִי לִי צְנֵה

hu tsi - vah li a - chi ve - a - tah im ma - tsa - ti chein be - ei - nei - ka i - mal - tah na ve - er - eh et e -

281 לוֹ וַיֹּאמֶר בֵּיתְהוֹנָן שְׂאוּל אָף 30 וַיַּחַר הַמֶּלֶךְ שְׁלֹחַן אֵל כָּאֵל בֶּן עַל

chai al kein lo va el shul - chan ha - me - lek va - yi - char af sha - ul bi - ho - na - tan va - yo - mer lo

287 בָּחַר כִּי וַדַּעְתִּי הֲלוֹא הַמַּרְדּוּת גְּבוּרַת בֶּן

ben na - a - vat ha - mar - dut ha - lo ya - da - ti ki vo -

292 אִמְךָ עֲרֹגַת וּלְבֹשֶׁת לְבָשְׁתְּךָ וְיִשִּׁי לְבֶן אֶתָּה

cheir a - tah le - ven yi - shai le - vash - te - ka ul - vo - shet er - vat i - me - ka

296 וּמַלְכוּתְךָ אֶתָּה לֹא תִכּוֹן הַאֲדָמָה עַל חַי וְיִשִּׁי בֶּן אֲשֶׁר הַיָּמִים 31 כֹּל כִּי

ki kol ha - ya - mim a - sher ben yi - shai al ha - a - da - mah lo ti - kon a - tah u - mal - ku -

302 יְהוֹנָן 32 וַיֵּשֶׁן הוּא מָוֶת בֶּן כִּי אֵלַי אָתוּ וְקַח שְׁלַח וְעָתָה

te - ka ve - a - tah she - lach ve - qach o - to ei - lai ki ven ma - vet hu va - ya - an ye -

307 שְׂאוּל 33 וַיִּטֵּל מָה יוֹמַת לָמָּה אֵלָיו וַיֹּאמֶר אָבִיו שְׂאוּל אֶת

ho - na - tan et sha - ul a - viv va - yo - mer ei - lav la - mah yu - mat meh a - sah va - ya - tel sha - ul

317 לְחַיֵּי אָבִיו הֲיֵא כְּלָה כִּי וַיְהוֹנָן וַיֵּדַע לְהַפְתּוֹ עָלָיו הַחַיִּית אֶת

et ha - cha - nit a - lav le - ha - ko - to va - yei - da ye - ho - na - tan ki ka - lah hi mei - im a - viv le - ha -

327 בָּחַרְי הַשְּׁלֹחַן מֵעַם יְהוֹנָן 34 וַיָּקָם דָּוִד אֶת

mit et da - vid va - ya - qam ye - ho - na - tan mei - im ha - shul - chan ba - cha - ri

333 קֹדֶשׁ אֱלֹהִים נֶעֱצַב בְּיַד לֶחֶם הַשֵּׁנִי הַחֹדֶשׁ בְּיוֹם אֲכַל וְלֹא אָרַף

af ve-lo a-kol be-yom ha-cho-desh ha-shei-ni le-chem ki ne-tsav el da-vid

335 וְנָעַר דָּוִד לְמוֹעֵד הַשָּׂדֶה יְהוֹנָתָן וַיֵּצֵא בְּבֹקֶר 35 וַיְחִי אָבִיו הַכְּלָמוֹ בְּיַד

ki hik-li - mo a - viv vai - hi va-bo-qer va-yei - tsei ye-ho-na - tan ha-sa - deh le-mo - eid da - vid ve -

344 אֲנֹכִי אֲשֶׁר תְּחַצִּים אֶת נֶאֱמַר לִי מִצָּא רִיחַ לְנַעֲרוֹ 36 וַיֹּאמֶר עִמּוֹ קָטָן

na-ar qa - ton i - mo va - yo-mer le - na - a - ro ruts me - tsa na et ha-chi-tsim a - sher a - no -

351 מְקוֹם עַד הַנֶּעַר 37 וַיָּבֵא לְהַעֲבִרוֹ חֲצִי יָרֵחַ וְהוּא לִי הַנֶּעַר מוֹרֵה

ki mo - reh ha - na - ar rats ve - hu ya - rah ha - chei-tsi le-ha - a - vi - ro va-ya - vo ha - na - ar ad me -

359 אַחֲרַי יְהוֹנָתָן וַיִּקְרָא יְהוֹנָתָן יָרֵחַ אֲשֶׁר תְּחַצִּי

qom ha - chei - tsi a - sher ya - rah ye - ho - na - tan va - yiq - ra ye - ho - na - tan a - cha -

363 אַחֲרַי יְהוֹנָתָן 38 וַיִּקְרָא וְהִלָּא מִמֶּנּוּ חֲצִי הַלַּיִל וַיֹּאמֶר הַנֶּעַר

rei ha - na - ar va - yo-mer ha - lo ha - chei-tsi mim - ka va - hal-ah va-yiq - ra ye - ho - na - tan a - cha -

370 אֶת יְהוֹנָתָן נָעַר וַיִּלְקֹט אֶל חוּשָׁה מְהֵרָה הַנֶּעַר תַּעֲמֹד

rei ha - na - ar me - hei - rah chu-shah al ta - a - mod vai - la - qeit na - ar ye - ho - na - tan et

377 אֶד מְאוּמָה יָדַע לֹא 39 וְהַנֶּעַר אֲדָנָיו אֵל וַיָּבֵא תְּחַצִּים

ha - chi - tsim va - ya - vo el a - do - nav ve - ha - na - ar lo ya - da me - u-mah ak ye -

385 הַנֶּעַר אֵל בִּלְיֵי אֶת יְהוֹנָתָן 40 וַיִּתֵּן אֶת יָדָיו וְדָוִד

ho - na - tan ve - da - vid yad - u et ha - da - var va - yi - tein ye - ho - na - tan et kei - lav el ha -

390 מֵאֵצֶל קָם וְדוֹד בָּא 41 הַנְּעִיר לֵד לוֹ וַיֹּאמֶר לוֹ אֲשֶׁר הָבִיא



na-ar a-sher lo va - yo-mer lo leik ha - vei ha - ir ha - na - ar ba ve - da - vid qam mei -

397 וַיִּשְׁקוּ פְעָמִים שְׁלֹשׁ וַיִּשְׁתַּחֲוּ אֶרְצָה לְאִפּוֹ וַיִּפֹּל הַנֶּגֶב




ei - tsel ha - ne-gev va - yi - pol le - a - pav ar - tsah va - yish - ta - chu sha - losh pe - a - mim va - yish -

403 וַיֹּאמֶר הַגִּדִיל דָּוִד עַד רְעֵהוּ אִישׁ וַיִּכְבְּדוּ רְעֵהוּ אִישׁ אֶת



qu ish et rei - ei - hu va - yiv - ku ish et rei - ei - hu ad da - vid hig - dil va -

406 לְשָׁלוֹם לֵד לְדָוִד יְהוֹנָתָן



yo - mer ye - ho - na - tan le - da - vid leik le - sha -

410 יְהוָה לֵאמֹר יְהוָה בְּשֵׁם אֲנַחְנוּ שְׁנֵינוּ נִשְׁבַּעְנוּ אֲשֶׁר



lom a - sher nish - ba - nu she - nei - nu a - nach - nu be - sheim ado - nai lei - mor ado - nai

412 עוֹלָם עַד וְרַעָה וּבֵין וְרַעִי וּבֵין וּבִינָה וּבֵינֵינוּ בֵּינֵינוּ יְהוָה



yih - yeh bei - ni u - vei - ne - ka u - vein zar - i u - vein zar - a - ka ad o - lam